



Manuel d'utilisation
ASP305 . ASP701. ASP702



MODE D'EMPLOI

- 1) Assurez-vous que l'alimentation électrique dans le bâtiment est identique à la plaque de votre aspirateur .
 - 2) Raccordez le tube métallique avec l'embout du flexible d'aspiration correctement, joindre l'adaptateur du flexible avec le raccord de la cuve, choisissez le suceur de sol adapté pour le connecter avec le tube métallique.
 - 3) Mettez le câble derrière le raccord de la cuve de la machine lors de l'utilisation.
 - 4) Le sac papier doit être calé correctement avant l'aspiration de la poussières.
 - 5) Retirez le sac à poussières et autres déchets à l'intérieur avant de passer à l'aspiration de l'eau.
 - 6) Toujours garder la machine propre et au sec.
 - 7) Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes faibles, ou handicapées à moins qu'elles soient sous la surveillance d' un responsable
- Les enfants doivent être surveillés strictement pour s'assurer qu'ils gardent une bonne distance de l'appareil .

RÈGLES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

- 1) Débranchez la prise avant le nettoyage ou l'entretien
- 2) Vérifiez le câble avec soin pour s'assurer que le câble est correcte avant de l'utiliser.
- 3) Si le câble est cassé ou non conforme , alors il doit être remplacé par le département du service professionnel afin d'éviter les mauvaises conséquences.
- 4) Lavez le filtre à poussières avec de l'eau tiède et un nettoyant, puis le faire sécher , ne pas utiliser le sac à poussières pour aspirer l'eau.
- 5) Remplacer le filtre à poussières tous les 2 ou 3 ans

ENTRETIEN DU MOTEUR

Les balais à charbon du Moteur doivent être vérifiés par un professionnel tous les 3 mois.

PANNES CAUSES ET SOLUTIONS

- 1) Le filtre à poussières est trop sale , nettoyez le rigoureusement .
- 2) Si il y a beaucoup de déchets dans le sac ou dans la cuve ; Sortez tous les déchets.
- 3) Le tuyau d'aspiration ou le raccord de la cuve est coincé par des déchets , retirez les rapidement .

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- * Cuve en acier inoxydable ou une cuve en polypropylène résistant aux hydrocarbures et à la corrosion, les deux sont durables.
- * La machine peut passer de l'aspiration des poussières à l'aspiration de l'eau . La puissance d'aspiration est importante.
- * Tous les tuyaux et accessoires sont de haute qualité pour une durée d'utilisation optimale .
- * De conception spéciale pour un changement rapide et efficace des accessoires .
- * Cette machine est adaptée pour les hôtels, bureaux et entrepôts.

USER INSTRUCTIONS

- 1) Make sure that the power supply in the building is identical to show on voltage plate
- 2) Connect tube and vacuum hose properly the long connector joint with the metal tube , the short connector join with the tank connector , choose the suitable floor nozzle to connect with the side of the metal tube.
- 3) Put the cable behind the tank connector of the machine when using.
- 4) The dust bag must be installed properly before vacuuming dust.
- 5) Take out the dust bag and other things inside before vacuuming water.
- 6) Always keep the machine clean and dry.
- 7) This appliance does not intend to be operated by weak , dull or psychotic individuals unless they are under correct directions or assistances from ones with responsibility for their safety.
- 8) Children should be supervised strictly to ensure that they always keep away from this appliance.

SAFETY RULES AND CAUTIONS

- 1) Pull out the plug before cleaning or maintenance.
- 2) Check the cable carefully to ensure the cable is ok before using
- 3) If the cable is broken or there is something wrong with other things, then they must be replaced or fixed by the service department or similar professional in order to avoid bad aftermath.
- 4) Wash the dust bag with warm water and cleanser and make it dry after using , the wet dust bag is forbidden to use.
- 5) Replace the dust bag every 2 or 3 years.

MAINTENANCE OF MOTOR

The carbon brush of the motor must be checked by professional every 3 months.

MALFUNCTION CAUSES/ SOLUTIONS

- 1) The dust bag is too dirty : Clean the dust bag drastically
- 2) There are too much waste in the dust bag or in the machine / Take out all the waste.
- 3) The suction hose or tank connector was jammed / Clear out all the jam

CHARACTERISTIC OF THE MACHINE

- * There are stainless steel tank and resistant sour and alkali plastic tank .Both are durable.
- * The machine can vacuum dust and water. The suction power is huge.
- * All the suction hoses and accessories made high quality material so there are durable.
- * The special design make you change the floor nozzle easily
- * The appearance is beautiful. This machine is suitable for hotel, office and warehouse.

Aspirateur ASP305

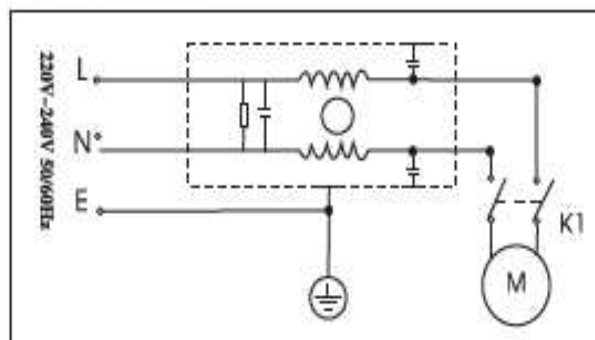
Technique Parameter / Données Techniques

Type : ASP305

- .Power - Puissance : 1200W
- .Voltage-Tension : 220-240v 50hz
- .Air flow -Débit d'air :53L/s
- .Depression : 200mb-20kpa
- .Capacity-Capacité : 30L
- .Height-Hauteur : 840mm
- .Diameter- Diamètre : 345mm
- .Lenght Cable-Long Câble: 7.2m
- .Accessories-Accessoires: 40mm
- .Function- Fonction : Wet/Dry
- .Noise level-Bruit : 75dB
- .Weight-Poids net:15.8kg ASP301
- .Packing size - Colisage :
.520x470x860mm



Circuit diagram /

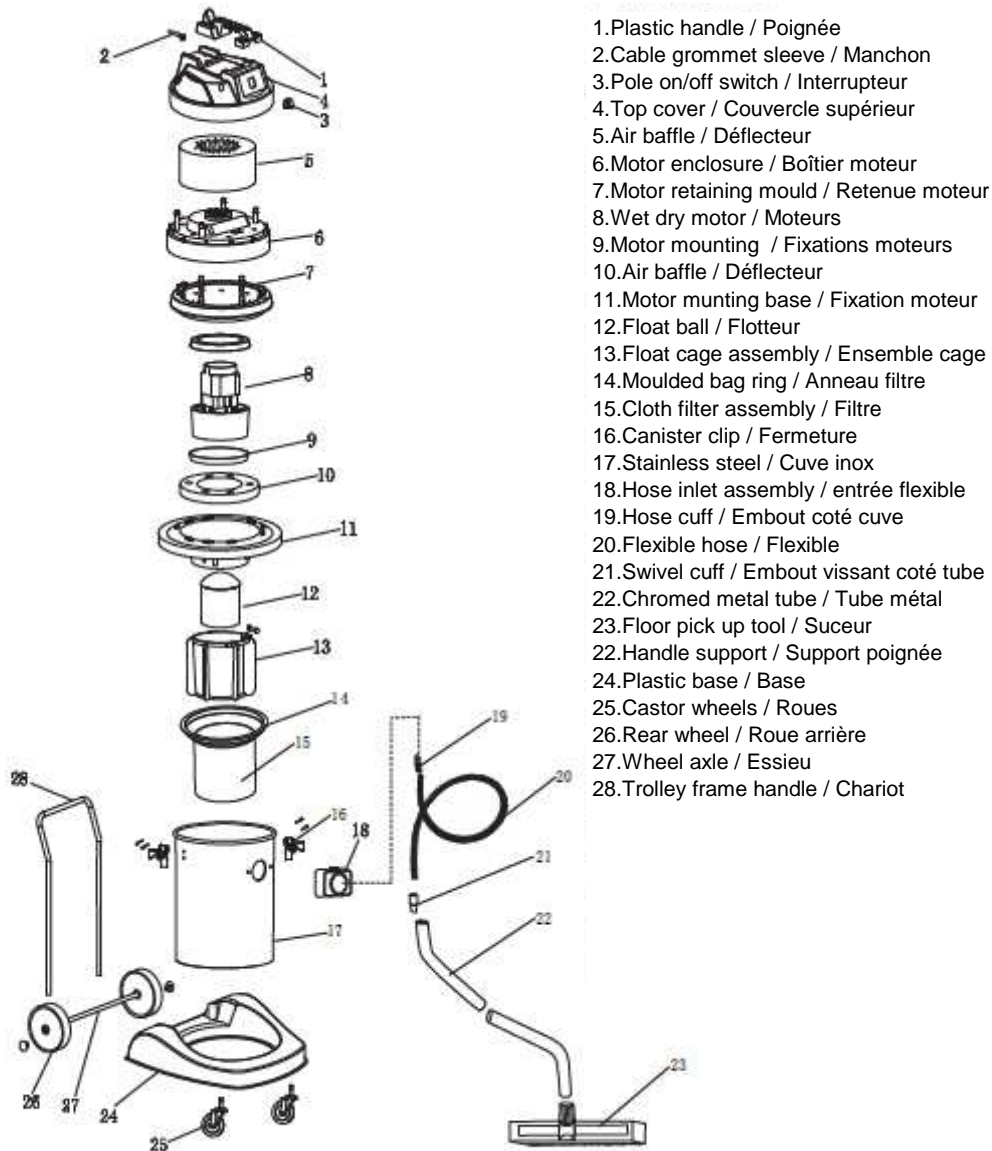


- 1.Suction hose- Flexible
- 2.Short connector-Adapteur
- 3.Long connector- Embout
- 4.Metal tube- Tube S acier
- 5.Dry floor nozzle-Suceur
- 6.Wet floor nozzle-Suceur eau
- 7.Crevise tool-Suceur plat
- 8.Dust brush- Brosse ronde

Accessories Accessoires



Exploded view / Vue éclatée ASP305



Aspirateurs ASP701 / ASP702

Technique Parameter / Données Techniques

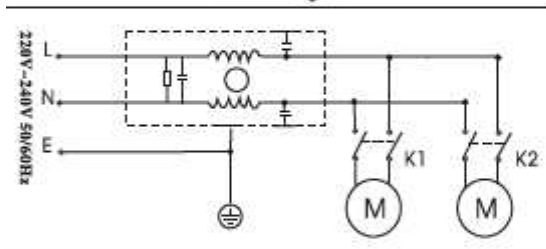
Type : ASP701 / ASP702

- .Power - Puissance : 2000W
- .Voltage-Tension :220-240v
50hz
- .Air flow -Débit d'air :106L/s
- .Depression : 200mb-20kpa
- .Capacity-Capacité : 70L
- .Height-Hauteur : 1060mm
- .Diameter- Diamètre : 440mm
- .Lenght Cable-Long Câble: 7.2m
- .Accessories-Accessoires:40mm
- .Function- Fonction : Wet/Dry
- .Noise level-Bruit : 80dB
- .Weight-Poids net:27.7kg ASP701
- .Weight-Poids net:26.2kg ASP702
- .Packing size - Colisage:
- .630x620x1080mm ASP701
- .630x620x1050mm ASP702



ASP701
Circuit diagram

ASP702

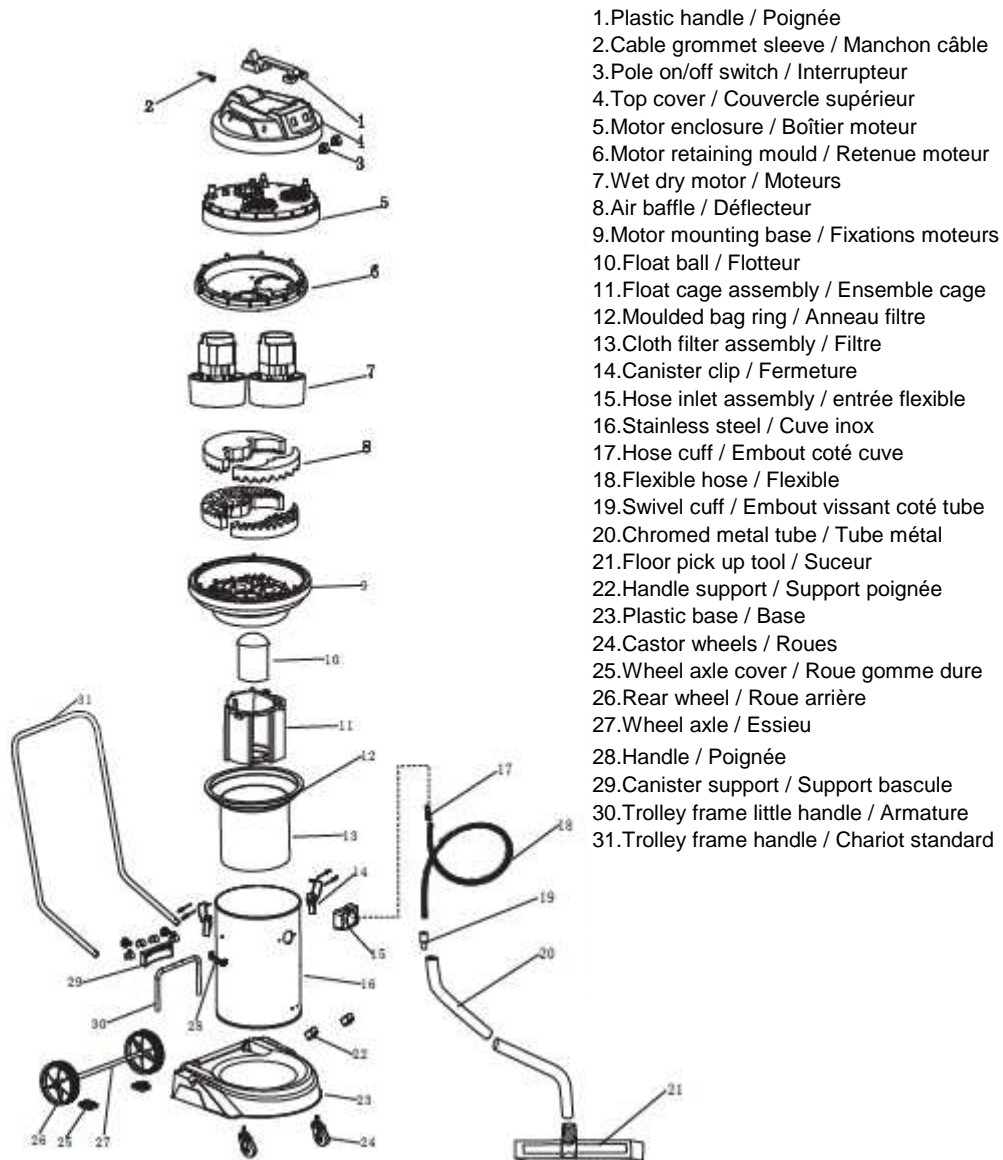


- 1.Suction hose- Flexible
- 2.Short connector-Adapteur
- 3.Long connector- Embout
- 4.Metal tube- Tube S acier
- 5.Dry floor nozzle-Suceur
- 6.Wet floor nozzle-Suceur eau
- 7.Crevice tool-Suceur plat
- 8.Dust brush- Brosse ronde

Accessories Accessoires



Exploded view / Vue éclatée ASP701 / ASP702



1. Plastic handle / Poignée
2. Cable grommet sleeve / Manchon câble
3. Pole on/off switch / Interrupteur
4. Top cover / Couvercle supérieur
5. Motor enclosure / Boîtier moteur
6. Motor retaining mould / Retenue moteur
7. Wet dry motor / Moteurs
8. Air baffle / Déflecteur
9. Motor mounting base / Fixations moteurs
10. Float ball / Flotteur
11. Float cage assembly / Ensemble cage
12. Moulded bag ring / Anneau filtre
13. Cloth filter assembly / Filtre
14. Canister clip / Fermeture
15. Hose inlet assembly / entrée flexible
16. Stainless steel / Cuve inox
17. Hose cuff / Embout coté cuve
18. Flexible hose / Flexible
19. Swivel cuff / Embout vissant coté tube
20. Chromed metal tube / Tube métal
21. Floor pick up tool / Suceur
22. Handle support / Support poignée
23. Plastic base / Base
24. Castor wheels / Roues
25. Wheel axle cover / Roue gomme dure
26. Rear wheel / Roue arrière
27. Wheel axle / Essieu
28. Handle / Poignée
29. Canister support / Support bascule
30. Trolley frame little handle / Armature
31. Trolley frame handle / Chariot standard



Service après-vente

La garantie :

Les machines LEMAN sont garanties pour une période de 24 mois à compter de la date de facturation excepté les consommables (disques , abrasifs) et les pièces d'usure . LEMAN supporte les frais par remplacement des pièces défectueuses dans le cas de défauts de matériel ou de fabrication qui se présentent dans le délai de garantie après le jour de la vente.

Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet d'étendre sa période de garantie . Dans tous les cas, elle expire à la fin de la période de garantie initiale .

Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie .

Nous ne pouvons pas assurer la garantie en cas d'exploitation non conforme aux instructions d'utilisation de la machine et pour les causes de détériorations suivantes :

- ❖ Non respect du manuel d'utilisation .
- ❖ Non exécution des travaux de maintenance et réparations nécessaires .
- ❖ Usure normale .
- ❖ Surcharge manifeste par dépassement permanent de la limite supérieure de la puissance .
- ❖ Traitement non conforme , emploi non autorisé ou cas d'accidents , forçage .
- ❖ Détériorations de surchauffe causées par des encrassements du carter du ventilateur .
- ❖ Interventions de personnes non compétentes et essais de réparations non conformes .
- ❖ Utilisations de pièces de rechange non appropriées et non d'origine LEMAN , dans la mesure où elles sont sources de détériorations .
- ❖ Utilisation de produits de fonctionnement inadaptés .
- ❖ Détériorations provenant de conditions d'utilisation du magasin de location .
- ❖ Endommagements causés par fixation dévissée et non resserrée à temps .

Les frais éventuels de transport du matériel sont à la charge du client .

Les travaux d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme prestations de garantie .

Toute les réparations au titre de la garantie est à effectuer au centre de réparation LEMAN .

Pour que la garantie soit applicable , il suffit de présenter la facture d'achat au revendeur et que la machine soit expertisée en atelier LEMAN .

Les modalités de réparation :

Sous garantie :

Prise en charge totale de la réparation par LEMAN qui est seul habilité à intervenir , sous réserve de l'expertise au service réparation LEMAN .

L'envoi doit se faire par l'intermédiaire du revendeur qui joindra à l'envoi une copie du justificatif d'achat (facture et /ou facture de caisse) .

Hors garanties :

La réparation peut se faire au service de réparation LEMAN . Dans ce cas , il y aura une expertise et établissement d'un devis . Ce devis est gratuit . En cas de refus , la machine sera retournée non remontée avec des frais de transport .

Lorsque la valeur de réparation d'une machine est supérieure à un seuil déterminé , un nouvel outil est proposé au revendeur avec une remise spéciale .

Pour toute demande de vue élargie , veuillez contacter votre revendeur .



Formulaire de demande de garantie 2014

Afin d'intervenir dans les plus brefs délais nous vous demandons de bien compléter la fiche ci-dessous. Toutes ces informations nous sont nécessaires pour traiter, planifier et effectuer la remise en état de votre matériel.

A COMPLETER PAR LE REVENDEUR

Nom du revendeur : _____ Nom Contact : _____

CP/Ville : _____ Tel Contact : _____

LIEU D'INTERVENTION

Adresse complète d'intervention et de livraison

Nom Société : _____

Rue : _____

CP / Ville : _____

Contact : _____ Tel : _____ Mail : _____

Horaires : _____

MACHINE CONCERNE

Type : _____

Code article : _____

N° de série : _____

Date d'achat (facture jointe impérative) :

Descriptif de la pièce défectueuse : _____

Description de la panne : _____

Nom signataire :

Signature :

Cachet du revendeur :

Date :

CADRE RESERVE LEMAN

Code client :

Code technicien :

Code vendeur :

GARANTIE :

Accordée

Refusée

Toutes ces informations nous sont nécessaires pour traiter, planifier et effectuer la remise en état de votre matériel.

A envoyer par fax au +33 (0)4 74 83 09 51 ou mail : sav@leman-machine.com

Pour contacter le service après vente : Tel : +33 (0) 4 74 83 69 88

LEMAN MACHINES -ZA du coquilla -38110 St Clair de la tour. France

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLARUNG
DECLARATION DE CONFORMIDAD**



LEMAN Machines
Z.A du Coquilla
B.P 147 Saint Clair de la Tour
38354 LA TOUR DU PIN
FRANCE

Nous / We / Wir / Nosotros / la sottoscritta

**DÉCLARONS SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ QUE LE PRODUIT
DECLARE UNDER OUR EACH OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT
ERKLÄREN IN ALLEINIGER VERANTWORTUNG, DASS DAS PRODUKT
DECLARA BAJO LA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO
DECLARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE LA MACCHINA NUOVA**

Modèle / Model / Model / Modelo : ASP305 / ASP701 / ASP702

Auquel se réfère cette déclaration et conforme aux normes ou autres documents normatifs :	Directives CEE : 2006/95/EC Normes Harmonisées : EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12 :2006+A2:2006+A13 :2008+ A14:2010 , EN 60335-2-2: 2010 , EN 62233:2008 Numéro d'enregistrement : RZCE2012-0211LVD Dossier technique du constructeur : RZCE2012-0211EMF
To which the declaration relates is in conformity the following standards or other normative documents :	Directive CEE : 2006/95/EC Harmonized norms : EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12 :2006+A2:2006+A13 :2008+ A14:2010 , EN 60335-2-2: 2010 , EN 62233:2008 Registration number : RZCE2012-0211LVD Technical construction file number : RZCE2012-0211EMF
Auf das sich diese Erklärung bezieht mit der/den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen :	CEE Richtlinien : 2006/95/EC Harmonisierte Normen : EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12 :2006+A2:2006+A13 :2008+ A14:2010 , EN 60335-2-2: 2010 , EN 62233:2008 Buchungsnummer : RZCE2012-0211LVD Technische akte des konstruktors : RZCE2012-0211EMF
Es conforme a las siguientes especificaciones del producto :	Normas CEE : 2006/95/EC Normas Armonizadas : EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12 :2006+A2:2006+A13 :2008+ A14:2010 , EN 60335-2-2: 2010 , EN 62233:2008 Número de registro : RZCE2012-0211LVD Expediente técnico del fabricante : RZCE2012-0211EMF
E conforme alle seguenti specificazioni del prodotto :	Directive CEE : 2006/95/EC Normes armonizzate : EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12 :2006+A2:2006+A13 :2008+ A14:2010 , EN 60335-2-2: 2010 , EN 62233:2008 Numéro di registrazione : RZCE2012-0211LVD Cartella tecnica del produttore : RZCE2012-0211EMF
Nom / Name / Name / Nombre / Nome : Position / Position / Position / Posicion / Posizione :	
Signature / Signature / Unterschrift / Firm.. / Firma :	Dunand Maurice President – President
Date / Date / Datum / Fecha / Data :	

20 November 2013 - 20th November 2013